

# 56 ROČNÍK KOCIANOVY SOUTĚŽE HOUSLOVÉ

IX. FESTIVALU KOCIANOVO ÚSTÍ

ZPRAVODAJ 4.



KOCIANOVO  
ÚSTÍ NAD ORLICÍ

SOBOTA 10. 5. 2014



Dlouho nejasné, a nakonec přeče tak jasné! Titul Laureát 56. Kocianovy houslové soutěže přiřkla odborná porota vítězce nejstarší IV. kategorie, kanadské houslistce Meng Jia Lin. Její pedagog Atis Bankas, jenž si poprvé vyzkoušel roli jednoho z arbitrů, tak prokázal, že do Ústí nevážil cestu nadarmo. A jaký scénář mělo páteční drama?

Už v dopoledním finálovém kole III. kategorie byla vidět a především slyšet vysoká kvalita. V kuloárech se bude ještě dlouho debatovat, zda byl výkon vítězky Miriam Magdaleny Hanikové lepší celkově druhého Srba Manuela Ristiće, každopádně porota tak rozhodla. O tom, že laureátský titul přeci jen poputuje mezi nejstarší, ale pochyboval jen málokdo. „Našlapaná“ startovní listina čítající dvacet

jmen, z níž po úvodní povinné skladbě zbyla devítičlenná elita, připouštěla jen těžko jiný scénář. Do posledního místečka zaplněný sál sledoval od 14. hodiny jeden virtuózní výkon za druhým. Domáccí zástupci Jihong Kim, Klára Lešková a Eliška

## MENG JIA LIN

Kukalová rozhodně nezklamali. Veliký aplaus sklidila Švýcarka Cécile Vonderwahl, na pódiové umístění zaútočil rázně také Bulhar Rustam Gubkin – Mateyski. Tedy kdo?

## ŠEST MINUT STAČILO A BYLO JASNO... TITUL LAUREÁTA LETOS PUTUJE DO KANADSKÉHO TORONTA

Přít by se posluchači mohli možná ještě nyní, kdyby nepřišlo vystoupení Kanaďanky Meng Jia Lin. Za pouhých šest minut nenechala sympatická dívka nikoho na pochybách, kdo se stane letošním „Kocianovým nástupcem.“ „Houslistka z Toronta byla ozdobou letošního ročníku! Přiznám se, že šetřím body. Za dobu, co sedím v porotě, jsem dal snad dvakrát pětadvacet bodů. Teď znovu. Pro mě to bylo dokonalé,“ neskrýval nadšení z osmého vystoupení v pořadí předseda poroty Pavel Hůla. Zasloužený potlesk pro laureátku 56. KHS a nejhlasitější aplaus celé soutěže pro její korepetitorku Martinu Hájkovou. Stylový závěr!

- 10.00 PŘIJETÍ VÍTEŽŮ A ZAHRANIČNÍCH HOSTŮ STAROSTOU MĚSTA (OBŘADNÍ SÍNĚ MĚŮ)
- 14.30 VYHLÁŠENÍ VÍTEŽŮ A PŘEDÁNÍ CEN ZÁVĚREČNÝ KONCERT VÍTEŽŮ KHS 2014 (ROŠKOTOVO DIVADLO)



### DRAČÍ HOUSLE SLAVNOSTNĚ PŘEDSTAVENY!

Festival Kocianovo Ústí dnes protne pomyslnou cílovou pásku závěrečným koncertem vítězů a držitele titulu Laureát KHS 2014. Druhou polovinu koncertů načas předvčerec Galavečer houslí a viol, který se stejně jako střeďeční vystoupení uskutečnil v Roškotově divadle. Celý pořad byl věnován výročí 90 let od založení prestižního královéhradeckého houslového ateliéru Pilař, který je letos jedním z významných partnerů – nejlepšímu letošnímu Kocianovu nástupci věnuje originální Dračí housle. ...6

JAN POKORNÝ

## VÝSLEDKOVÁ LISTINA - IV. KATEGORIE 56. ROČNÍKU KHS - 2014

## / RESULTS OF 56<sup>TH</sup> KVC - 4<sup>TH</sup> CATEGORY /

- 1. CENA:** MENG JIA LIN, KANADA  
HENRY VIEUXTEMPS: KONCERT Č. 4, 4. VĚTA
- 2. CENA:** CÉCILE VONDERWAHL, ŠVÝCARSKO  
JOSEF SUK: PÍSEŇ LÁSKY  
LILIANA DULANSKÁ, PRAHA  
ELIŠKA KUKALOVÁ, PRAHA
- 3. CENA:** RUSTAM GUBKIN-MATEYSKI, BULHARSKO  
MARTA MAZUREK, POLSKO
- ČUJ:** JIHONG KIM, PRAHA  
KLÁRA LEŠKOVÁ, PRAHA

**ČUJ III:** RUTH ELISABETH MÜLLER, NĚMECKO

### PŘINÁŠÍME ROZHOVOR S LETOŠNÍ LAUREÁTKOU IHNEDE PO VYHLÁŠENÍ VÝSLEDKŮ

/ WE ARE BRINGING TO YOU AN INTERVIEW  
WITH THIS YEAR'S LAUREATE RIGHT AFTER  
ANNOUNCEMENT OF RESULTS! /

CÍTÍTE SE ŠTASTNĚ?  
/ ARE YOU FEELING HAPPY? /  
Absolutně. Vůbec jsem nečekala  
výhru.  
/ Totally. I haven't expected win-  
ning. /



BYL TO VÁŠ PRVNÍ TAKOVÝTO  
ÚSPĚCH?  
/ WAS IT YOUR FIRST SUCCESS  
LIKE THIS? /  
Měla jsem jich už spoustu, ale žádný ještě nebyl takhle velký.  
Tohle je zatím můj největší úspěch.  
/ I've reached a lot of success, but not that big as this. /

CO VAŠE PLÁNY DO BUDOUCNA?  
/ WHAT ABOUT YOUR FUTURE PLANS? /  
Rozhoduji se, na kterou univerzitu bych měla jít.  
Nevím, zdali se chci dále věnovat hudbě a nebo  
vědě, protože se zajímám o oboje. Hra na housle  
je velmi náročná.  
/ I'm deciding what university I want to study. I don't know  
if I want to keep on doing music or science, because  
I'm interested in both. Playing a violin is very hard. /

LÍBIL SE VÁM V ÚSTÍ?  
/ DO YOU LIKE IT HERE IN ÚSTÍ? /  
Tohle je vlastně vůbec poprvé, co jsem v Evropě.  
Pokud budu mít šanci, určitě bych se sem ráda  
podívala znovu. Bohužel v Praze jsem strávila  
jen jeden den, ale ráda bych viděla více.  
/ This is actually the first time I'm in Europe.  
I spent just a day in Prague, unfortunately, because I  
would like to see more. /

TĚŠÍTE SE NA ZÍTŘEJŠÍ KONCERT?  
/ ARE YOU EXCITED ABOUT TOMORROW'S CONCERT? /  
Moc se na něj těším.  
/ Yes, a lot. /

PŘIJEDETE PŘÍŠTÍ ROK ZNOVU?  
/ ARE YOU GOING TO ARRIVE ALSO NEXT YEAR? /  
Ještě vůbec nevím. Pokud to ale bude možné, tak nejspíše ano.  
/ I don't know at all. But if I'll be able to, than probably yes. /

JEŠTĚ JEDNOU VÁM GRATULUJI A MOC DĚKUJI ZA VÁŠ ČAS.  
/ CONGRATULATIONS ONCE AGAIN AND THANK YOU FOR YOUR TIME. /  
Nemáte za co. Byla to maličkost.  
/ You're welcome. It was my pleasure. /

MICHAELA BERGOVÁ

- 1<sup>ST</sup> PRIZE:** MENG JIA LIN, CANADA  
HENRY VIEUXTEMPS: CONCERT Č. 4, 4. MOVEMENT
- 2<sup>ND</sup> PRIZE:** CÉCILE VONDERWAHL, SWITZERLAND  
JOSEF SUK: LOVE SONG  
LILIANA DULANSKÁ, PRAHA  
ELIŠKA KUKALOVÁ, PRAHA
- 3<sup>RD</sup> PRIZE:** RUSTAM GUBKIN-MATEYSKI, BULGARIA  
MARTA MAZUREK, POLAND
- HONORABLE MENTION OF THE 1ST GRADE:**  
JIHONG KIM, PRAHA  
KLÁRA LEŠKOVÁ, PRAHA

**HONORABLE MENTION OF THE 3RD GRADE:**

RUTH ELISABETH MÜLLER, GERMANY



### POVINNÉ SKLADBY PRO 57. ROČNÍK KHS 2015

**I. KATEGORIE:**

JAROSLAV KOCIAN: MELODIE OP.19, Č. 1

**II. KATEGORIE:**

FRANTIŠEK ONDŘÍČEK: BARCAROLE

**III. KATEGORIE:**

FRANTIŠEK DRDLA: SOUVENIR

**IV. KATEGORIE:**

VÁŠA PŘÍHODA: ROMANCE ÉLEGIAQUE

## CENY KHS 2014

LAUREÁT KHS 2014:

MENG JIA LIN, KANADA

CENA VYDAVATELSTVÍ EDITIO BÄRENREITER PRAHA PRO LAUREÁTA  
KHS 2014 - VÝBĚR NOTOVÉHO MATERIÁLU V HODNOTĚ 5 000 Kč:  
MENG JIA LIN, KANADA

CENA VYDAVATELSTVÍ EDITIO BÄRENREITER PRAHA PRO  
PEDAGOGA, JEHOŽ ŽÁK SE STAL LAUREÁTEM KHS V HODNOTĚ  
3 000 Kč:  
ATIS BANKAS

CENA NADAČNÍHO FONDU MJK PRO NEJLEPŠÍHO INTERPRETA  
SKLADBY JOSEFA SUKA:  
CÉCILE VONDERWAHL, ŠVÝCARSKO

CENA PROE PETERA MICHALICA - STUDIJNÍ POBYT NA 10.  
ROČNÍKU MEZINÁRODNÍCH LETNÍCH MISTROVSKÝCH KURZŮ V  
KREMNICI NA SLOVENSKU V ČERVCENI 2014:  
ELIŠKA KUKALOVÁ, PRAHA

DIPLOM ZA VYNIKAJÍCÍ KLAVÍRNÍ DOPROVOD:  
TEA ANDRIJČ  
MARTINA HÁJKOVÁ

## PROGRAM ZÁVĚREČNÉHO KONCERTU 56. ROČNÍKU KOCIANOVY HOUSLOVÉ SOUTĚŽE 2014 ROŠKOTOVO DIVADLO, SOBOTA 10. KVĚTNA 2014 VE 14.30 HODIN

JOSEF SUK: PÍSEŇ LÁSKY  
CÉCILE VONDERWAHL, 2. CENA 4. KATEGORIE

ANTONÍN DVOŘÁK: SONATINA G DUR OP.100, 1. VĚTA  
DANIEL MATEJČA, 2. CENA 1. KATEGORIE

PABLO DE SARASATE: INTRODUKCE A TARANTELLA  
DARVA LIST, 2. CENA 1. KATEGORIE

HENRYK WIENIAWSKI: SCHERZO TARANTELLA  
PAULINE VAN DER REST, 1. CENA 1. KATEGORIE

JOSEF SUK: UN POCO TRISTE A BURLESKA  
MIRAY ELENA ITO, 1. CENA 2. KATEGORIE

HENRYK WIENIAWSKI: POLONÉZA D DUR, OP. 4  
MANUEL RISTIĆ, 2. CENA 3. KATEGORIE

BEDŘICH SMETANA: Z DOMOVINY, 2. ČÁST  
MIRIAM MAGDALENA HANIKOVÁ, 1. CENA 3. KAT.

HENRI VIEUXTEMPS: KONCERT Č. 4, 4. VĚTA  
MENG JIA LIN, 1. CENA 4. KATEGORIE  
LAUREÁT KHS 2014

### / SET PIECES KOCIAN'S VIOLIN COMPETITION 2015 /

**1<sup>ST</sup> CATEGORY (UP TO 10 YEARS OF AGE):**

JAROSLAV KOCIAN: MELODY OP.19, NR. 1

**2<sup>ND</sup> CATEGORY (UP TO 12 YEARS OF AGE):**

FRANTIŠEK ONDŘÍČEK: BARCAROLE

**3<sup>RD</sup> CATEGORY (UP TO 14 YEARS OF AGE):**

FRANZ DRDLA: SOUVENIR

**4<sup>TH</sup> CATEGORY (UP TO 16 YEARS OF AGE):**

VÁŠA PŘÍHODA: ROMANCE ÉLEGIAQUE

## / MAIN PRIZE OF THE KVC 2014 /

/ THE LAUREATE OF THE KVC 2014: /  
/ MENG JIA LIN, CANADA /

/ PRIZE OF EDITIO BÄRENREITER PRAGUE PUBLISHER  
FOR THE LAUREATE OF KVC 2014 - DIGEST OF MUSICAL  
NOTATION IN AMOUNT 5 000 Kč: /  
/ MENG JIA LIN, CANADA /

/ PRIZE OF EDITIO BÄRENREITER PRAGUE FOR THE  
TEACHER OF THE LAUREATE OF KVC 2014  
NOTATION IN AMOUNT 3 000 Kč: /:  
/ ATIS BANKAS /

/ THE BEST PERFORMER OF THE JOSEF SUK COM  
POSITION THE JAROSLAV KOCIAN FUND PRIZE: /  
/ CÉCILE VONDERWAHL, SWITZERLAND /

/ PRIZE OF PROFESSOR PETER MICHALICA -  
PARTICIPATION ON THE 10<sup>TH</sup> INTERNATIONAL  
SUMMER CLASS OF MASTER IN KREMNICIA IN  
SLOVAKIA IN JULY 2014: /  
/ ELIŠKA KUKALOVÁ, PRAGUE /

/ AWARD FOR EXCELENT PIANO COOPERATION: /  
/ TEA ANDRIJČ /  
/ MARTINA HÁJKOVÁ /

## IV. KATEGORIE JAK TO SLYŠÍM JÁ

KIM JIHONG - ČR, PRAHA, GYMNÁZIUM A HUDEBNÍ ŠKOLA HLAVNÍHO MĚSTA  
PRAHY:

První skladba - nádhera sama, pohoda z hudby až nesoutěžní. Poté Paganini Koncert D dur. Ukázněný výkon soutěžícího nese všechny známky dokonalé přípravy. Na jedné straně ale u Paganiniho chybí lehkost motýlích křídel, na druhou stranu i exaltovaný umělecký pathos a smysl pro uměleckou show. Nicméně výtečné.

VONDERWAHL CÉCILE - ŠVÝCARSKO - LANDSCHLACHT, KONZERVATOŘ WIN-  
TERTHUR: WIENIAWSKI:

Koncert d moll, 2. a 3. věta. Housle lkají, zvuk naléhavě dotírá na dveře v mysl posluchače. Místy až sladkobolný smutek láká kamsi dál. Dokonalé. Třetí věta obkličuje a atakuje tancem tónů posluchače! Bravo, tóny jsou materiálem ke stavbě chrámu hudby. Velký aplaus.

LEŠKOVÁ KLÁRA - ČR, UNHOŠŤ, GYMNÁZIUM A HUDEBNÍ ŠKOLA HLAVNÍHO MĚ-  
STA PRAHY:

Opět sólové housle na úvod soutěžního vystupu. Napadají mě různé obrazy, což znamená, že je interpretace kvalitní a vede fantazii. Celkově výborný výkon. Interpretka ví, co a proč hraje, a umí to podat. Dokonalé!

GUBKIN - MATEYSKI RUSTAM - BULHARSKO, VARNA, HUDEBNÍ ŠKOLA VARNA:  
Opět Wieniawski, koncert č. 2 d moll. To je krásná skladba (2. věta). Vpád třetí věty je impozantní! A houslista je ve skladbě jako doma. Virtuózní Bazziny, La ronde...! Zřejmě „majstrštyk“ na závěr. Veselé, perlivé... Ovace publika.

MAZUREK MARTA, POLSKO - PUSZCZYKOWO, HUDEBNÍ ŠKOLA POZNAŇ:

Introdukce a Rondo Capriccioso Saint-Saense. Zhruba po dvou minu-  
tách mám houslistku „přečtenou“ a jsem zvědavý, jestli mě ještě něčím  
v průběhu výkonu překvapí. Technicky na úrovni, přednesově bez vý-  
raznějších afektů, klidnější typ, zvukově subtilnější. I spolupráce s kla-  
vírem vypořádá – je zajímavé, jak některé sehrané dvojice ze škol při-  
nášejí na pódium „svou“ atmosféru. V tomto případě spíše umírněnější.



**IV. KATEGORIE II:**

Byla to pro nás velice složitá práce. Snažíme se být maximálně objektivní, zas na druhou stranu nechceme být příliš přísní pedagogové. Pro spoustu účastníků bylo smutné, že nepostoupili, přestože hráli výborně. Do druhého kola jsme pustili pouze devět soutěžících a jejich výkony byly velice vyrovnané, úroveň vysoká. Lišila se vítězka z Toronto, ale u zbytku se obtížně nacházely rozdíly, které byly opravdu malé. Z toho vyplývají tři druhé ceny. Chtěli jsme tím vyjádřit, že každý vynikal v něčem jiném. Švýcarce Vonderwahl pomohlo hodně první kolo, kde nás velice oslovila. Liliana Dulanská hrála jednu z nejtěžších skladeb, navíc dlouhou přes 15 minut a plnou nepřijemností. Eliška Kukulová mě zaujala svou muzikálností.

/ IV. CATEGORY: /

/ It was a very difficult job. We are trying hard to be objective, on the other hand we don't want to be that strict pedagogues. For lots of participants was sad,

## PAVEL HŮLA, PŘEDSEDA POROTY, HODNOTÍ / PAVEL HŮLA, CHAIRMAN OF A JURY, JUDGES /

they didn't pass, even though they did a great job. Only nine competitors made it to the second round and their performances were very balanced, high classed. The best was the winner from Toronto, but it was very hard to find differences between the others, they were very small. That makes two second prizes. We wanted to say everyone was good in different ways. To Vonderwahl from Switzerland was important first round, where she made a big impression on us. Liliana Dulanská played one of the hardest compositions, 15 minutes long and full of difficulties. Eliška Kukulová impressed me with her musicality. /

**LETOŠNÍ LAUREÁTKU MENG JIA LIN:**

Houslistka z Toronto byla ozdobou letošního ročníku! Zahrála Vieuxtempse: Koncert č. 4, 4. větu, která je velice těžká. Já stačilo na předvedení šest minut a dvě sekundy a víc už nehrála! My někdy říkáme, že po dvou minutách se pozná, jestli ano, nebo ne. Zaujala naprosto perfektní připraveností, i ta nejtěžší místa zahrála technicky dokonale a navíc tam byla i muzika. Přiznám se, že šetřím body. Za dobu, co sedím v porotě, jsem dal snad dvakrát pětadvacet bodů, teď znovu. Pro mě to bylo absolutně dokonalé.

/ THIS YEAR'S LAUREATE MENG JIA LIN: /

/ The winner from Toronto was a jewel of this year. She played Vieuxtempse: concert num. 4, 4th sen-

MÜLLER RUTH ELISABETH - NĚMECKO, BRAUNSCHWEIG, HUDEBNÍ GYMNÁZIUM  
WEIMAR:

Sólový Bach – opět cesta někam do minulosti nebo do panenské přírody. Sólové housle Bacha vás nenechají tam, kde jste. Je to čistá magie, co uložil Bach do svých tónů. Působí spolehlivěji než točící se hypnotizérský soustředný kruh. Nástup klavíru v Mendelssohnovi pak působí jak něžné pohlazení. Dramaturgicky dokonalý celek. Škoda intonančních nečistot.

KUKALOVÁ ELIŠKA - ČR, PRAHA, GYMNÁZIUM A HUDEBNÍ ŠKOLA HLAVNÍHO MĚ-  
STA PRAHY:

Sólový Bach – otevřené dveře v časoprostoru. To se nedá hodnotit, jen pokorně vnímat. Saint – Saens. Koncert č. 3. Výtečně odvedená práce, která v kontextu KHS má své místo. Gymnázium a Hudební škola hlavního města Prahy drží latku pěkně vysoko. Zdravím vynikajícího pedagoga Jiřího Fišera! Pokud by existovala na KHS cena za konstantně dlouhodobě vyrovnané výsledky, co do množství i kvality, náležela by jemu!

LIN MENG JIA - KANADA, ONTARIO, TORONTO, KRÁLOVSKÁ KONZERVATOŘ TORON-  
TO:

Tento výkon zcela jistě změní pořadí soutěžících. Asi víc lidí v sále přemýšlí, kde se bere ta suverénní virtuozita! A u klavíru neméně virtuózní Martina Hájková. Rozhodnout čtvrtou kategorií bude pro porotu výsostný úkol hodný této soutěže!

DULANSKÁ LILIANA - ČR, PRAHA, PRAŽSKÁ KONZERVATOŘ:

Poslední výkon nehodnotím, jen si ho užívám... Nostalgie a loučení se soutěží. Ale ano! Vynikající výkon houslistky a rovněž klavírista je na cenu za doprovod. A svátek hudby je u konce. Čtvrtá kategorie byla letos hvězdná.

MIREK NĚMEC

tence, which is very hard. She made it in six minutes and two seconds and that was it! We say sometimes: in two minutes it's obvious if yes or no. Her preparedness was totally perfect, even the hardest technique parts she handled perfectly and there was music in it. I convince myself, I'm saving the points for the best. For all the time I'm in a jury, I assessed with 25 points for about two times. I did it again now. It was absolutely perfect for me. /

**PRŮBĚH 56. KHS:**

Pro tento ročník soutěže byla typická daleko větší vyrovnanost. Jezdí sem další soutěžící z ciziny, fascinuje mě počet 17 států. Nemohu říct, že by úroveň soutěže šla pořád nahoru, to ani není možné. Ale rozhodně nejde dolů! Můžeme být klidní a spokojeni.

/ PROCESS OF 56TH THE KVC: /

/ For this year were typical way more balanced performances. We have more attendants from foreign countries, the number of 17 states fascinates me. I can't say that the class of this competition is keep going up, that's not even possible. But it's not definitely going down. We can be calm and satisfied. /

JAN POKORNÝ, ANETA KUČERÍKOVÁ

## STÁLICE POROTY, JEJÍ PŘEDSEDA PAVEL HŮLA, MÁ O SVÉ ROLI NA 56. ROČNÍKU JASNO

# PAVEL HŮLA



## „SNAŽÍM SE O MAXIMÁLNÍ OBJEKTIVITU“

### OPRAVDU TOLIK?

Pražákovci mají široký repertoár, od klasické vídeňské školy do současnosti. Pořadatelé ale nyní velmi často požadují skladby druhé vídeňské školy, musel jsem se tedy naučit téměř všechna kvartetní díla Berga, Schönberga, Weberna a Zemlinského. A tak moje hlavní činnost se nyní soustřeďuje na hraní v Pražákově kvartetu, což vyžaduje naprosté soustředění. Je úžasné, že během roku 2013 jsem mohl vystoupit v tak prestižních sálech jako je Wigmore Hall v Londýně, Concertgebouw Amsterdam, Salle Gaveau, Théâtre Champs Élysées a Cité de la musique v Paříži, v Tokyu, Bayreuthu, Lisabonu a dalších místech. Ale vrátím se k roku 2013. Není vše růžové, jak by si člověk přál.

### SLYŠEL JSEM O POMĚRNĚ ZÁVAŽNÉM ONEMOCNĚNÍ, KTERÉ VÁS POSTIHLO. PODAŘILO SE VÁM S CHOROBOU POPASOVAT?

Koncem roku 2012 jsem onemocněl zápallem plic a při léčbě našli lékaři vážnou nemoc. Bylo potřeba ihned začít léčbu, naštěstí se nemoc objevila náhodou ještě v klidovém stavu. A tak jsem trávil ještě navíc čas po nemocnicích celé jaro 2013. Naštěstí pro mne vše probíhalo bez obtíží, kuriózní bylo, že dopoledne jsem trávil v nemocnici a odpoledne už v letadle třeba směr Lisabon. Jen mí blízcí přátelé vědí, že minulou Kocianku jsem vlastně absolvoval zároveň s léčením. Ale díky Bohu, díky vstřícným ošetřujícím lékařům a díky své rodině jsem vše zvládl a mohu pokračovat ve své práci.

### NA VÁS JE VYLOŽENÉ VIDĚT, ŽE SE NA DALŠÍ KONCERTOVÁNÍ TĚŠITE, ŽE?

Z nejbližších koncertů se těším letos na turné do USA, ale i třeba do Petrohradu, kde jsem ještě nikdy nebyl. Představte si, že ruští pořadatelé nás žádají o program s ruskou hudbou! V sezóně 2014-15 bude pak Pražákově kvarteto rezidentním souborem České filharmonie.

### ZAREGISTROVAL JSTE V POSLEDNÍ DOBĚ NĚJAKÝ ZAJÍMAVÝ POČIN NA POLI VÁŽNĚ HUDBY, KTERÝ VÁM UDĚLAL RADOST? POKUD ANO, JAKÝ?

Myslím, že zajímavým počinem je snaha České filharmonie se více zviditelnit. Především Edukativní pro-

gramy a Koncerty pro rodiče s dětmi jsou příkladem, jak lépe přitáhnout nové publikum do koncertních síní. A mám samozřejmě radost ze zvyšující se kvality koncertů našeho prvního orchestru.

### KRÁTCE PŘED ZAČÁTKEM SOUTĚŽE VÁS ČEKÁ TURNÉ V JAPONSKU, MOHL BYSTE BLÍŽE PŘEDSTAVIT VAŠ PROGRAM V ZEMĚ VYCHÁZĚJÍCÍHO SLUNCE?

V Japonsku budu koncertovat již po osmnácté, tento kráté opět na festivalu Folle Journées v Tokyu. V obrovské nádherné budově Tokyo International Forum bude během pětidenního maratónu uspořádáno několik stovek koncertů v různých sálech o kapacitě 200 až 5 500 posluchačů. Podle pořadatelů se jen vloni zúčastnilo této akce téměř milión posluchačů. My budeme mít dohromady 11 koncertů, na nichž zazní 17 skladeb. Považte, že cca 48 hodin před příjezdem do Ústí budu hrát v Tokyu 6 Beethovenových kvartetů v poslední den Festivalu. No a do Ústí si vlastně jen odskočím, po soutěži ještě budou na AMU zkoušky a zároveň tvrdá příprava na turné opět v Japonsku. Začátkem června tam odjedeme na 12 koncertů po celé zemi. Japonci nás prostě mají rádi.

### DALO BY SE ŘÍCI, ŽE JE PŘÁVĚ JAPONSKO VAŠÍ NEJOBLÍBĚNĚJŠÍ KONCERTNÍ DESTINACÍ? PTÁM SE PROTO, ŽE PŘÁVĚ V JAPONSKU VYSTUPUJETE OPRAVDU ČASTO.

Tak v Japonsku koncertujeme opravdu pravidelně a velmi rádi, ale nejčastěji navštěvovanou zemí je určitě Francie, která je téměř naším druhým domovem. Letos jsme tam byli už šestkrát a výčet sálů jen v Paříži v poslední sezóně je opravdu zajímavý: Théâtre Champs Élysées, kde před sto lety byla slavná premiéra Stravinského Svěcení jara, Salle Gaveau, Cité de la musique, Théâtre Bouffes du Nord. Asi také proto, že jsme v exkluzivní smlouvě s nahrávací společností Praga Digital, zast. Harmonia Mundi a přesto, že je velká krize v produkci CD nahrávek, máme stále možnost natáčet a naše tituly jsou k dostání opravdu v celém světě. Právě nosím v tašce nejnovější nahrávku Janáčkových smyčcových kvartetů v nové zvukové podobě DSD SACD, což je opět další pokrok v oblasti zvuku.

KROMĚ KONCERTNÍ ČINNOSTI SE VĚNUJETE TAKÉ PRÁCI PEDAGOGICKÉ. JSTE SPOKOJEN S UMĚLECKÝM RŮSTEM VAŠICH SVĚŘENCŮ? NAŠEL BYSTE V JEJICH RADÁCH NĚKOH, KOMU PROROKUJETE SLIBNOU BUDOUCNOST?

Já mám na AMU vzhledem ke své vytiženosti jen poloviční úvazek, za těch sedm let jsem zatím neměl nějakou vyloženou hvězdu, ale mí absolventi se už prosazují v koncertním životě, jako například v České filharmonii nebo i Nürnberger Symphoniker.

### VE FUNKCI PŘEDSEDY POROTY KHS PŮSOBÍTE JIŽ NĚKOLIK LET. POROTA OVŠEM DOZNÁVA PRAVIDELNÝCH ZMĚN. Z JAKÉHO DŮVODU? ANGAŽUJETE SE V OBMĚNĚ POROTČŮ Z POZICE PŘEDSEDY NĚJAK OSOBNĚ?

V mé pravomoci je navrhnout řediteli soutěže složení poroty a ten na základě mého návrhu porotu jmenuje. Protože nejen já jsem byl žákem prof. Marie Hlouňové, jedné z posledních žaček Jaroslava Kociana, považuji za dobré a smysluplné, aby takovými „pilíři“ poroty byli houslisté a pedagogové spojení s touto významnou osobností. A tak mezi stálé členy patří např. houslová virtuoska Shizuka Ishikawa, prof. Dana Vlachová, prof. Jindřiška Holotová, všechny žačky prof. Hlouňové. K tomu se snažím obměňovat členy poroty s tím, že např. každý rok bych rád měl v porotě jednoho z bývalých laureátů. Co se týká porotců ze zahraničí, tam je především problém s financemi, ale i toto se poměrně daří. Mám kontakty samozřejmě na přední houslisty se zvučnými jmény, ale na druhou stranu přeci jen se jedná o soutěž mladých houslistů do šestnácti let a myslím, že není potřeba předimenzovat porotu slavnými jmény a trumfovat třeba soutěž Pražského jara. V porotě by měli především být pedagogové, kteří mají co nejvíce zkušeností s výukou mladých houslistů.

### V LETOŠNÍ SESTAVĚ, KTERÁ BUDE POSUZOVAT VÝKONY MLADÝCH ADEPTŮ HOUSLOVÉ HRY, POZORUJEME PROTI LOŇSKU TŘI ZMĚNY. PŘEDSTAVOVAT PAVLA ŠPORCLA PŘI ZNIVCŮM SOUTĚŽE JISTĚ NENÍ TREBA.

Především mám radost, že Pavel Šporcl přijal mé pozvání do poroty. Budu upřímný, za těch pět let, co jsem předsedou poroty, jsem ho doposud neoslovil. Důvod ale byl jasný, Pavel je v největším rozkvětu svých sil, koncertuje a má stále plný kalendář. Mysl jsem si, že nebude mít čas přijet na pět dnů do Ústí. O to víc jsem rád, že na mé pozvání okamžitě kladně reagoval. Kocianovou soutěží oslavujeme nejen Mistra Kociana, ale potažmo i české houslové umění. Trochu jsem se v poslední době zamýšlel nad tím, jestli vlastně ještě stále existuje ta slavná a věhlasná česká houslová škola, reprezentovaná kdysi takovými jmény jako Laub, Ondříček, Kubelík, Kocian, Ševčík, Příhoda a další. S úmrtím Josefa Suka se tato otázka přímo nabízí.

### A K JAKÉMU ZÁVĚRU JSTE DOSPĚL?

Den po smrti Mistra Suka jsem se setkal ve Francii s Vladimírem Spivakovem. Když jsem mu sdělil tuto smutnou zprávu, mluvil o Sukovi v superlativech a dodal přitom, že naše česká houslová škola je stále vynikající. Toto jeho sdělení jsem ale bral spíše jako diplomatickou řeč. Trochu jsem teď odbočil, ale vracím se k Pavlu Šporclovi. Pavel je právě tím typem, který může dál pokračovat v tradici české houslové školy a interpretace. Doufám, že na stránkách Zpravodaje lze dělat reklamu, a tak mohu vřele doporučit jeho CD My violin legends všem milovníkům houslí. Navíc hned prvním titulem CD je doposud nehraná skladba Jaroslava Kociana Introdukce, téma a variace na melodii Old Folks at Home.

### DALŠÍ DVA NOVÍ POROTCI, ATIS BANKAS A NORIKO KITAKAGI, OVŠEM PŘEDSTAVENÍ ZASLUHUJÍ. MOHL BYSTE O NICH ČTENÁŘŮM NĚCO PROZRADIT?

Co se týká dalších dvou nových porotců, paní Noriko Kitagaki je také žákyní prof. Marie Hlouňové, dlouhá léta působila jako koncertní Mistr orchestru v Nagoji a ve své pedagogické praxi s úspěchem uplatňuje především své poznatky z českého hudebního prostředí. Prof. Atis Bankas, absolvent Moskevské

### JE DLOUHODOBĚ STABILNÍ, NEBO DOCHÁZÍ K VÝRAZNĚJŠÍM VYKÝVŮM?

Kvalita soutěže je každý rok celkem podobná. Jak jsem již několikrát řekl, tato soutěž je špičková, mohou se jí zúčastnit jen ti nejlepší, a tak slyšíme většinou velmi kvalitní výkony. Co je ale úžasné, je počet států, který se neustále zvětšuje. Letos je to 17 cizích států! Na druhé straně mne trochu mrzí tradičně malá účast našich sousedů ze Slovenska.

### LOŇSKÉ VÍTĚZSTVÍ TEPRVE DESETILETĚ BELGIČANKY ALEXANDRY COOREMAN BYLO ROZHODNĚ NEČEKANÉ, DA SE VŠAK HOVOŘIT O PŘEKVAPENÍ? ZNÁ VŮBEC SVĚT VRCHOLNÝCH UMĚLCŮ NĚCO JAKO NEČEKANOU NÁHODU?

Myslím, že to nebylo překvapení. Dnes se každou chvíli objeví nějaká malá hvězdička, úžasný talent, otázkou je, jak se s tím vším naloží. Doporučuji navštívit na Googlu nebo YouTube jméno Alma Deutscher, dnes osmiletá dívka, která nejen hraje na housle a na klavír, ale už zkomponovala na přání English National Oper svoji první operu. Čtete dobře: v osmi letech!

### CHYSTÁTE SE NAVŠTÍVIT I NĚKTERÉ Z KONCERTŮ FESTIVALU KOCIANOVO ÚSTÍ, NEBO PLÁNUJETE PO NÁROČNÝCH SOUTĚŽNÍCH DNECH JINÝ PROGRAM?

Určitě navštívím nějaký koncert festivalu, především ten zahajovací, neboť mne zajímá, jaký pokrok udělala loňská absolutní vítězka.

### ZKUSÍM SE ZEPTAT: OČEKÁVÁTE ZNOVU NĚJAKÝ ZAJÍMAVÝ, NEČEKANÝ MOMENT PODOBNÝ VÝŠE UVEDENÉMU LOŇSKÉMU?

Víte, já se snažím o maximální objektivitu. Navíc nemám čas sledovat jiné soutěže v Česku, které se konají během roku, takže nejsem ovlivněn výkony mladých houslistů na podobných akcích. Mne zajímá jen výkon na KHS a nemůže mne ovlivnit, že někdo hrál skvěle nebo naopak špatně na nějaké přehrávce před měsícem v Praze.

### JE NĚJAKÉ SETKÁNÍ, NA KTERÉ SE BĚHEM 56. ROČNÍKU SOUTĚŽE SPECIÁLNĚ TĚŠITE?

To je těžká otázka: vím, že se setkám na chodbě školy s mnoha přáteli i známými, které znám třeba jen díky KHS. Takže těch setkání bude mnoho, jen mne mrzí, že s někým si třeba jen podám ruku a nebudu mít víc času si popovídat trochu déle, takže se už dopředu omlouvám.



### CO BYSTE OSOBNĚ POPRÁL KOCIANOVĚ HOUSLOVÉ SOUTĚŽI DO DALŠÍCH LET?

Děkuji za tuto otázku. Já mám totiž ke KHS několikrát velmi osobní vztah. Jednak jako někdejší účastník a vítěz soutěže, jednak jako žák Marie Hlouňové, tedy potažmo i Mistra Kociana, jednak jako člen Kocianova kvarteta a nyní jako předseda poroty. Na budoucnosti KHS mně tudíž velmi záleží. Přeji tedy Kocianově soutěži nikdy nekončící řadu talentovaných houslistů, neutuchající nadšení pořadatelů a organizátorů, stále se rozšiřující počet posluchačů a příznivců a v neposlední řadě spravedlivou porotu.

konzervatoře, působí v Kanadě, nejprve jako člen Toronto Symphony Orchestra a v poslední době jako přední pedagog s mnohými úspěchy svých žáků na prestižních mezinárodních soutěžích.

### VAŠE JMÉNO FIGURUJE MEZI DALŠÍ ŘADOU VĚHLASNÝCH JMEN VÍTĚZŮ KOCIANKY. V ÚSTÍ JSTE SE RADOVAL Z PRVNÍHO MÍSTA HNED DVAKRÁT: V LETECH 1963 A 1964. JAKÉ VZPOMÍNKY SE VÁM V SOUVISLOSTI S ČASEM UŽ 50 LET MINULÝ VYBAVÍ?

Především mám pocit, že to bylo nedávno. Ale když se dívám na fotografie z té doby, bohužel zjišťuji, že spousta známých a oblíbených osob už mezi námi není. Ale často například s Václavem Hudečkem vzpomínáme, jak jsme se před vyhlášením výsledků vozili na kolotoči v parku za divadlem a ukazovali navzájem na sebe, že ty budeš první. No, nakonec byla první cena mezi nás rozdělena. (úsměv)

### PŘESTOŽE OD VAŠICH TRIUMFŮ JIŽ NĚJAKÝ TEN ROK UPLYNUL, STÁLE PŮSOBÍTE NEUVĚRITELNĚ ENERGICKY, SVĚJÍM DOJMEM. LONI JSEM SE PANA PROFESORA NOVOTNĚHO PTAL, JAKÝ JE JEHO RECEPT NA VITALITU, JAKÝ JE TEN VÁŠ?

Přesný recept vám asi nedám. Já mám spoustu aktivit: ta nejdůležitější spočívá v kvartetu, ale hraji i sólově, zase v různých uskupeních – s Trojanovým triem (housle, kytara, akordeon), s dcerou Lucíí, s varhanami, ale musím i dělat veškeré manažerské práce okolo orchestru Praga Camerata, učím na AMU. Ty neustále změny vlastně dělají takovou imunitu, která mne stále žene vpřed. Ale musím samozřejmě ve svém věku přeci jen myslet trochu na odpočinek. Umím okamžitě vypnout a zabývat se něčím zcela jiným, např. jak vylepšit rybníček na chalupě. Ale na druhé straně jsem si koupil sluchátka s dokonalým odstíněním vnějšího hluku, a ta používám na dlouhých cestách, abych mohl zase poslouchat hudbu!

### PŘED ROKEM JSTE SE POSLUCHAČŮM V ROŠKOTOVĚ DIVADLE PŘEDVEDL OPĚT S ELÁNEM, ALE V JINÉ ROLI, S DIRIGENTSKOU TAKTOVKOU V RUCI. NABÍZÍ SE TADY OTÁZKA: VĚNUJETE SE DIRIGENTSKÉ PRÁCI I NADÁLE? POKUD ANO, JAK INTENZIVNĚ?

Musím přiznat, že dirigování je mojí velkou láskou už od mládí. Chodím na koncerty orchestrů prakticky od dětství. Když se mě kolegové dirigenti ptají, u koho jsem dirigování studoval, říkám, že u všech vynikajících dirigentů. Pravidelně totiž chodím na koncerty České filharmonie, jejímž jsem velkým obdivovatelem, ale i kritikem. Když to čas dovolí, zajedeme s manželkou na koncert do Berlína, Vídně či Lipska, na svých turné rád jdu také na koncert prvotřídního orchestru. Na podzim jsme navštívili koncert Berlínské filharmonie se Simonem Rattlem, mj. s Janáčkovou Glagolskou mší. Slyšet tento orchestr v jeho domovském sídle, to je úchvatný zážitek. Ale abych odpověděl na otázku. Dirigování se věnuji spíše příležitostně, hlavně s mým orchestrem Praga Camerata, přeci jen nemám tolik času. Tato práce mne ale těší, mám radost například z každoročního pozvání do slavné Tonhalle v Curychu, často jezdíme i do Japonska a Španělska. Ale dirigování mne stále láká, zajímají mě komplikovanější partitury, Bruckner, Mahler, Strauss. Tady v Ústí mám partituru Beethovenova Trojkonzertu, který budu dirigovat v létě v Českých Budějovicích, houslové sólo bude hrát moje dcera Lucie.

### JEŠTĚ KE KHS. JSTE VY OSOBNĚ SPOKOJEN SE ZÁZEMÍM SOUTĚŽE. POVAŽUJETE JE ZA STABILNÍ?

Zázemí soutěže je naprosto úžasné. Je dáno nejen krásnou a velmi funkční budovou ZUŠ, kterou opravdu může závidět celá republika i zahraničí, ale hlavně nadšenými lidmi. Myslím, že funguje perfektně kontakt porota – ředitel soutěže a navíc máme dvě skvělé tajemnice poroty, takže je to tak trochu jako naše podmínky v Japonsku, jak jsem zmínil dříve.

### JAK BY VYPADALO VAŠE HDNOCENÍ KVALITY SOUTĚŽÍ ČI V POROVNÁNÍ UPLYNULÝMI ROČNÍKY?



**GALAVEČER HOUSLÍ A VIOL  
PŘINESL HUDBU I DĚJINY**

**/ GALA EVENING OF VIOLINS AND VIOLAS  
MUSIC COMES ALIVE SO DOES HISTORY /**

Roškotovo divadlo se ve večerním čase ponořilo do tónů orchestru Virtuosi Pragenses. Ve společnosti violisty Jana Pěrušky krotil dračí housle Jaroslav Svěčený. Obecenstvo se mělo možnost seznámit i s rodem Pilařů, u něhož je výroba houslí již rodinnou tradicí několika generací. Výbornou práci bylo možno obdivovat jak očima, tak ušima. Zájemci z řad posluchačů mohli po skončení koncertu podrobit housle pečlivému zkoumání. Mohli jsme slyšet nejednu krásnou skladbu od světových klasiků Bacha a Mozarta. Celý večer provázela svým slovem Jaroslav Svěčený, který nešetřil historickými poznatky a představil nejstarší nástroj právě z dílny Pilařů. V jedné z částí koncertu zahrál Jaroslav Svěčený postupně všechny vystavené nástroje. Není třeba dodávat, že posluchači potleskem nešetřili.

/ In the Thursday evening at Roškot's theatre we could hear the orchestra playing Virtuosi Pragenses. Main star of the evening – Jaroslav Svěčený was playing the dragon violin, Jan Pěruška, viola player, was backing him. After the performance, those who were interested could take a look on the dragon violin. You could see and hear the great work. Audience could here compositions by world known classics Bach and Mozart. Jaroslav Svěčený also introduced how is violin made and some historic facts. Audience didn't hold back respectful applause. /

DENISA SMOLOVÁ, PŘEKLAD ANETA KUČEŘÍKOVÁ

**VÝSLEDKOVÁ LISTINA - III. KATEGORIE  
56. ROČNÍKU KHS 2014**

**/ RESULTS OF  
56<sup>TH</sup> KVC - 3<sup>RD</sup> CATEGORY /**

- 1. CENA: MIRIAM MAGDALENA HANIKOVÁ,  
FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM, ČR  
Bedřich Smetana: Z domoviny, 2. část
- 2. CENA: MANUEL RISTIĆ, SRBSKO  
Henry Wieniawski: Polonéza D dur op. 4
- 3. CENA: KRYŠTOF KOHOUT, PLZEŇ  
DORDEVIĆ STEFAN, SRBSKO
- ČU I.: ILGİN TOP, TÜRECKO  
STEFANJIA UDICKI, SRBSKO

- 1<sup>ST</sup> PRIZE: MIRIAM MAGDALENA HANIKOVÁ,  
FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM, ČR  
Bedřich Smetana: From the Homeland, part 2
- 2<sup>ND</sup> PRIZE: MANUEL RISTIĆ, SERBIA  
Henry Wieniawski: Polonéza D dur op. 4
- 3<sup>RD</sup> PRIZE: KRYŠTOF KOHOUT, PLZEŇ  
DORDEVIĆ STEFAN, SRBSKO
- HONORABLE MENTION OF THE 1<sup>ST</sup> GRADE:  
ILGIN TOP, TURKEY  
STEFANJIA UDICKI, SRBSKO

**III. KATEGORIE - JAK TO SLYŠÍM JÁ**



UDICKI STEFANJIA - SRBSKO, KIKINDA, HUDEBNÍ ŠKOLA CUPRIJA:  
Dramatické tóny úvodní Fantasie Appassionata g moll (Vieuxtemps) naplnily sál ZUŠ atmosférou vypjatých emocí. Vzduch doslova zhoustl, než přišlo odlehčení v podobě lyrické části. Malou chybou na kráse bylo několik intonačně nejistých momentů. Strhující finále – Lalo: Španělská symfonie. Tento kus byl jasně „eso v rukávu“ pro závěr výkonu. Technický dojem dokonalý, intonační i některé další otázky zůstávají.

TOP ILGIN - TÜRECKO, ANKARA, HUDEBNÍ ŠKOLA ANKARA:  
Vieuxtemps, Koncert č. 5. Připravenost housličky je dokonalá. Virtuozita se snoubí s hudebním obsahem díla, nad vším nelze nevnímat poetický divčí výraz interpretky s bohatou, ne však přehnanou mimikou. Černovlasé děvče bez ohledu na publikum hudbou doslova žije. Dochází k celkovému „bytočnému“ zážitku, který jde dál než tóny. Tento výkon musí posoudit odborník, „balení“ je perfektní, zda je uvnitř něco na reklamaci, nedokážu posoudit.

HANIKOVÁ MIRIAM MAGDALENA - ČR, FRENŠTÁT POD RADHOŠTĚM, SOUKROMÁ ŽÁKYNĚ:  
I pro laiky známá témata Mendelssohnova Koncertu e moll navozují romantické návraty k něčemu, co v nás přetrvává. Známe melodie jsou nosiči našich vzpomínek. A houslička je dobrou zprostředkovatelkou, vše podává, jak má být. Na vyšší a úrovni KHS. Výkon mě sice neočaroval jako u předchozí interpretky, ale na druhou stranu na něm nelze najít chybu. Finále dokonalé, to by se dalo točit na desku.

RISTIĆ MANUEL - SRBSKO, VALJEVO, HUDEBNÍ ŠKOLA CUPRIJA:  
V první skladbě výborný výkon, po klidné části následuje až překvapivě virtuózní nástup rychlé věty. Stoprocentní kontrast neuvěřitelné síly. Dá se mluvit o dravosti tempa! Věřím, že všem na doslech od sálu se mimoděčně zrychlil tep. Úžasné!!! Wieniawski: Koncert č. 2 d moll 2. a 3. věta. Fešný vysoký tmavý mládenec je už teď pro mě vítězem kategorie! Jak to spočítá porota, uvidíme... Nevím, tak uděluji Ristićovi Cenu publika!!! Potleskoměr mluví jasnou řečí.

DORDEVIĆ STEFAN - SRBSKO, POŽAREVAČ, HUDEBNÍ ŠKOLA CUPRIJA:  
Poněkud útlejší tón a barva zvuku nástroje zarazí při prvních tónech. Co se týká nasazení mládence, je vrcholové. Naprosto virtuózní podání, které jako by ještě stále nabývalo na jistotě. Wieniawského Scherzo Tarantella plyne místy tak rychle, že je až amorfní. Pozor! Ale i tak velký výkon.

KOHOUT KRYŠTOF - ČR, PLZEŇ, ZUŠ BEDŘICHA SMETANY:  
Sólový výstup v Telemannovi zpestřil běh dopoledne a zastavil čas, navodil klid. Lalo: Španělská symfonie v provedení mladého houslisty je poctivě odvedený soutěžní kus, ale pořadím mezi prvními v této kategorii podle mne už nezamíchá. Kvalitní výkon.

MIREK NĚMEC

**CÍL VÍTĚZKY?  
HRÁT NA HOUSLE  
AŽ DO SMRTI!**

NEJVYŠŠÍ OCENĚNÍ VE III. KATEGORII NAKONEC NEPUTUJE DO CIZINY, I KDYŽ V OČÍCH A UŠÍCH MNOHÝCH POSLUCHAČŮ ZVÍTĚZIL SRB MANUEL RISTIĆ. POROTA SE USNESLA NA PRVENSTVÍ SYMPATICKE MAGDALENY MIRIAM HANIKOVÉ Z FRENŠTÁTU POD RADHOŠTĚM. PŘINÁŠÍME MINIROZHOVOR IHNEDE PO OZNAČENÍ VÝSLEDKŮ.

JAK SE CÍTÍTE KRÁTCE PO VYHLÁŠENÍ?  
Cítím se úzasně. První cenu jsem opravdu vůbec nečekala. Přála bych to někomu jinému, ale jsem strašně ráda.

JAK VIDÍTE SVOU ŠANCI NA TITUL LAUREÁTA?  
Opravdu nevím, nechám to radši na porotě.

ŘADÍTE DNEŠNÍ ÚSPĚCH K VAŠIM NEJVĚŠTÍM?  
Určitě je to jeden z největších úspěchů, který jsem kdy měla. Zahrála jsem to dobře, líbilo se mi to.

MÁTE NĚJAKÉ PLÁNY DO BUDOUCNA?  
Chtěla bych určitě hrát sólově. Jít na konzervatoř a hrát na housle až do smrti. (smích)

DENISA SMOLOVÁ



**HODNOCENÍ III. KATEGORIE / EVALUATION OF III. CATEGORY /**

**PAVEL HŮLA**

Máme radost, že první cena zůstala doma, ale měli jsme těžké rozhodování. Bodování bylo tak podobné, že to skoro vypadalo na dělení první ceny. Možná i v zákulisí se bude hodně diskutovat. Byly tady dva světy, Miriam hrála krásně, čistě, korektně. Manuel Ristić ze Srbska měl až téměř omračující techniku, ale něco tam přeci jen chybělo. Polonézu Wieniawského ale hrál výborně, proto jsme se rozhodli, že i on bude hrát na koncertu vítězů. U dvou třetích cen bychom našli více drobných prohešek, ale výkony měly svou úroveň.

/ We are happy that the first prize stayed home, but it was a hard decision. Scores were so balanced, that it almost seems there will be two main winners of III. category. I guess there will be some discussions about it in the backstage. There were two worlds, Miriam played beautifully, clearly, correctly. Manuel Ristić from Serbia had stunning technique, but there was something missing in it. But Polonéza by Wieniawski was played very well, so we decided he will also go to play at the final concert of winners. Second and third prizes – there were some mistakes, but the performances were good. /

PŘEKLAD: ANETA KUČEŘÍKOVÁ

## A CO DIVÁK?

DO KONCERTNÍHO SÁLU ZUŠ JAROSLAVA KOCIANA TO MÁ ZE SVÉHO GYMNAZIÁLNÍHO KABINETU, COBY KAMENEM DOHODIL. K HUDBĚ MÁ UČITEL PAVEL HOLÁSEK VŘELÝ VZTAH A LETOS SI NENECHAL UJÍT VĚTŠINU FINÁLOVÝCH VYSTOUPENÍ.



### LÍBILY SE VÁM VÝKONY SOUTĚŽÍČÍCH?

Včera jsem užasl nad oběma vítězkami první a druhé kategorie. Byly mimořádné! Dnes ve čtvrté bych marně hledal slabší výkony. Jako laik už neslyším skoro žádné rozdíly.

### MÁTE SVÉHO FAVORITA NA CELKOVÉHO VÍTĚZE?

Poslední dvě dívky mně připadaly ještě o stupínek lepší než ty předtím.

### ODNÁŠÍTE SI NĚJAKÉ POZITIVNÍ DOJMY?

Už to, že tady mohu být, je pro mě pozitivní.

### VÁŠ NÁZOR NA LETOŠNÍ ROČNÍK?

Nedovedu to posoudit, protože jsem minulé ročníky dost odbyl. Pokud porovnávám, tak s 90. léty, kdy jsem tu byl často. Jsem rád, že soutěž drží kvalitu. Vyzdvihl bych kontinuitu. Nečekám, že budou výkony stoupat někam do nebes, ale těší mne, že takto vysoko nasazenou laťku stále drží.

DENISA SMOLOVÁ



ZDRAVÍ VÁS REDAKCE LETOŠNÍHO ZPRAVODAJE!

## ZPRAVODAJ KOCIANOVA ÚSTÍ NAD ORLICÍ 2014

56. ROČNÍK SOUTĚŽE A 9. ROČNÍK FESTIVALU

ŠÉFREDAKTOR: Jan Pokorný

REDAKCE: Miroslav Němec, Michaela Bergová, Denisa Smolová, Hana Vysloužilová, Aneta Kučeříková

GRAFIKA: Kateřina Fuksová, Veronika Horáčková

FOTO: Václav Koníček, Martin Synek, Michaela Bergová

KOREKTURY: Eva Suchomelová

TISK: Střední škola uměleckoprůmyslová Ústí nad Orlicí



FOTO: ANETA KUČEŘÍKOVÁ

## BEZ KARTY SE FOTÍ TĚŽKO

Noční práce na magazínu bývá ve vyhocených situacích komická, ale především stresující a úmorná. Ovšem včerejší večer nám zpříjemnil pan Šporcl, který hrál na své modré housle přímo nad naší redakcí. Náš pan šéfredaktor nechtěl přijít o možnost dát do magazínu fotku vynikajícího českého houslisty, tak jsme tedy vyrazili s fotoaparátem o patro výš. Já, která jsem se do zvuku jeho houslí zamilovala už jako malá, jsem stála před dveřmi celá rudá nervozitou. Ovšem když jsme konečně zaklepalí na dveře, pan Šporcl nám bez problémů vyšel vstříc. Vrátili jsme se do redakce a hned jsme chtěli fotky vidět, ale zjistila jsem, že v zápalu boje jsem paměťovou kartu nechala na stole. Po dlouhém přemlouvání jsem zase znovu stála rudá přede dveřmi a rušila krásné tóny. Ale samozřejmě vše proběhlo opět hladce a příjemně, i když možná trochu komicky. Pan Šporcl znovu ochotně zapózoval s houslemi. Tímto chci mockrát poděkovat a omluvit se. My jsme tady v redakci po večerech trochu šílení.

ANETA KUČEŘÍKOVÁ



KOCIANOVO  
ÚSTÍ NAD ORLICÍ

## NA SLOVÍČKO S BARTOSZEM BRYLOU

KRÁTCE PŘED ZAČÁTKEM DRUHÉHO KOLA IV. KATEGORIE SE MI PODAŘILO POŘÍDIT KRÁTKÝ ROZHOVOR S BARTOSZEM BRYLOU, KTERÝ ZASEDÁ LETOS V POROTĚ JIŽ PODRUHÉ. POLSKÝ VIRTUOS UČÍ NA DVOU HUDEBNÍCH AKADEMIÍCH, KONCERTUJE PO CELÉM SVĚTĚ A PRÁCI POROTCE SI UŽIVÁ.

### CO SI MYSLÍTE O ÚROVNI LETOŠNÍCH SOUTĚŽÍČÍCH?

Úroveň soutěžících je tu opravdu velmi vysoká, přibližně stejná jako minulý rok. Někteří hrají lépe, někteří hůře. Jezdím na spoustu soutěží a musím pogratulovat organizátorům, že přijelo tolik skvělých účastníků.

### SPLNIL LETOŠNÍ ROČNÍK VAŠE OČEKÁVÁNÍ?

Možná, že všichni nehráli tak dobře, ale na druhou stranu tu byla spousta skvělých mladých houslistů. Tedy tento ročník splnil má očekávání.

### LÍBÍ SE VÁM TU?

Jsem na Kocianově soutěži podruhé a moc se mi tu líbí. Jinak v České republice bývám celkem často. Jsou tu milí lidé a hlavně skvělí kuchaři. Moc rád navštěvuji české restaurace.

### CHTĚL BYSTE DORAZIT PŘÍŠTÍ ROK ZNOVU?

Samozřejmě. Moc rád bych přijel znovu.

### BÝVÁTE POROTCEM ČASTO?

Ano. Jezdím často do Německa, Rakouska a chystám se i do USA. Jinak hraji skoro po celém světě. Také učím na dvou hudebních akademiích v Poznani a ve Wrocławu. Mám dohromady dvacet pět studentů, což je celkem hodně.

### CHTĚL BYSTE NĚCO POPRÁT ČTENÁŘŮM?

Chtěl bych všem popřát hlavně hodně zdraví, protože to je to nejdůležitější, co máme.

### MOC VÁM DĚKUJI ZA ROZHOVOR.

Já také. Mějte se krásně.

MICHAELA BERGOVÁ



STŘEDNÍ ŠKOLA  
UMĚLECKOPRŮMYSLOVÁ  
ÚSTÍ NAD ORLICÍ

WWW.SSUP.CZ